



**Canada Council
for the Arts**

**Conseil des Arts
du Canada**

Provincial Profiles, 2003-2004 / Profils provinciaux, 2003-2004

**GRANTS TO NEWFOUNDLAND AND LABRADOR
SUBVENTIONS À TERRE-NEUVE ET AU LABRADOR**

**Research Unit / Unité de recherche
The Canada Council for the Arts /
Le Conseil des Arts du Canada
August 2004 / août 2004**

Funding to Newfoundland and Labrador, 2003-2004

- In 2003-2004, the Canada Council for the Arts provided grants worth \$1.4 million to the arts in Newfoundland and Labrador.
- In addition to grants, \$105,000 in payments was provided to 216 authors through the Public Lending Right Program in 2003-2004¹. This brings the total amount of Canada Council funding to Newfoundland and Labrador to over \$1.4 million.
- Funding to Newfoundland and Labrador has increased by 34% over the past seven years, from \$1 million in 1997-1998 to \$1.4 million in 2003-2004.
- In 2003-2004, the Canada Council awarded \$227,000 in grants to 26 Newfoundland and Labrador artists and \$1.1 million to 38 Newfoundland and Labrador arts organizations. 17% of funding was awarded to individuals, while 83% of total funds were awarded to organizations.
- Grants were awarded to artists and arts organizations in Newfoundland and Labrador in each artistic discipline – dance, interdisciplinary and performance art, media arts, music, theatre, visual arts and writing and publishing. In 2003-2004, the largest amount of funding went to theatre (\$434,000). Visual arts and writing and publishing each received \$248,000, the second largest amount of funding.
- Funding to artists and arts organizations in St. John's totaled \$1 million, comprising 76% of the total funding going to the province. The community of Trinity (Trinity Bay) received 10% of funding to the province, with grants totalling \$132,000, while Corner Brook was awarded \$116,520 in grants, or 9% of total funding.
- 181 applications from Newfoundland and Labrador artists and arts organizations were assessed in 2003-2004, representing 1.3% of the total number of assessed applications.
- 17 artists and arts professionals from Newfoundland and Labrador served as peer assessors in 2003-2004, comprising 2.3% of all peer assessors.
- Newfoundland and Labrador artists and arts organizations received 1.1% of total Canada Council funding in 2003-2004. In comparison, the province makes up 1.6% of the Canadian population, and 1.1% of Canadian artists.
- Cultural tourism and the arts in Newfoundland and Labrador contribute more than \$200 million to the provincial economy each year. In the small community of Trinity (Trinity Bay), Rising Tide Theatre's summer festival creates over 100 short-term jobs alone, a significant employment opportunity in a community of only 240 residents.²

¹ The Public Lending Right Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries.

² Warfield, Katie. "Theatre and Trinity: One Good Thing Deserves Another." Creative City Network, May 2004.
<http://www.creativecity.ca/ev.php?>

Aide attribuée à Terre-Neuve et au Labrador, 2003-2004

- En 2003-2004, le Conseil des Arts du Canada a accordé des subventions d'une valeur totale de plus de 1,4 million de dollars pour les arts à Terre-Neuve et au Labrador.
- D'autre part, un montant global de 105 000 \$ a été payé à 216 écrivains de Terre-Neuve et du Labrador par le Programme du droit de prêt public ³ en 2003-2004, ce qui porte à plus de 1,4 million de dollars le montant total de l'aide du Conseil à Terre-Neuve et au Labrador.
- Depuis sept ans, l'aide financière accordée à Terre-Neuve et au Labrador est passée de un million en 1997-1998 à 1,4 million en 2003-2004, soit une augmentation d'environ 34%.
- Le Conseil a attribué en subventions 227 000 \$ à 26 artistes de Terre-Neuve et du Labrador et 1,1 million de dollars à 38 organismes artistiques de la province.⁴
- Des subventions ont été attribuées dans toutes les disciplines artistiques – danse, musique, théâtre, arts visuels, arts médiatiques, lettres et édition et arts interdisciplinaires. La majeure partie (434 000 \$) a été accordée au théâtre. Les disciplines des arts visuels et des lettres et édition ont reçu 248 000 \$ chacune, soit le deuxième montant le plus important d'aide financière.
- Un montant de 1,0 million de dollars a été accordé aux artistes et organismes artistiques de St. John's, soit de 76% de l'aide accordée dans la province. La communauté de Trinity (Trinity Bay) a reçu 10% de l'aide accordée à la province, avec 132 000 \$ en subventions, et la communauté de Corner Brook a reçu 116 520 \$ en fonds, ou 9% de l'aide accordée à la province.
- 17 artistes et professionnels des arts de Terre-Neuve et du Labrador ont été engagés comme membres de jurys, évaluateurs et conseillers en 2003-2004, ce qui représente 2,3 p. 100 de tous les membres de jurys auxquels le Conseil fait appel.
- 181 demandes d'appui présentées par des artistes et des organismes artistiques de Terre-Neuve et du Labrador ont été évaluées en 2003-2004, ce qui représente 1,3 p. 100 du total des demandes évaluées.
- Les artistes et organismes artistiques de Terre-Neuve et du Labrador ont reçu 1.1 % de l'aide du Conseil des Arts du Canada. Pour les besoins de la comparaison, la province représente 1,6 % de la population canadienne, et 1,1% des artistes Canadiens.
- L'apport des arts et du tourisme culturel à l'économie provinciale de Terre-Neuve et du Labrador est de plus de 200 millions de dollars chaque année. Dans la petite collectivité de Trinity (baie de la Trinité), le festival de théâtre d'été Rising Tide Theatre créé à lui seul 100 emplois à court terme, ce qui constitue une importante source d'emplois pour une communauté de 240 résidents seulement.⁵

³ Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres se trouvent dans un échantillon déterminé de bibliothèques canadiennes.

⁴ Le nombre des organismes artistiques exclut les organismes d'accueil tels que les bibliothèques, établissements d'enseignement postsecondaire, librairies et autres organismes qui participent au Programme de rencontres littéraires.

⁵ Warfield, Katie. *Theatre and Trinity: One Good Thing Deserves Another*, Creative City Network, mai 2004.

<http://www.creativecity.ca/ev.php?>

Newfoundland and Labrador Artists and Arts Organizations Funded by the Canada Council, 2003-2004

The Canada Council supported Cornerbrook's **Theatre Newfoundland Labrador** with a \$53,000 grant through the Operating Grants to Professional Theatre Organizations program in 2003-2004. **Theatre Newfoundland Labrador** showcases diverse genres of plays representing Newfoundland culture and heritage to a vast audience. Plays in the 2003-2004 season include: **Isle des Demons**, based on Marguerite de la Rogue's miraculous survival on an abandoned island; **Tempting Providence**, which chronicles the accomplishments of Nurse Bennett, known as the "Florence Nightingale of the North", **Magic Jack and Jellybean Stalk**, a twist on the famous fairy tale, and the futuristic comedy **Sound and Fury**.

The 2003 edition of St. John's **Festival 500 - Sharing the Voices** was supported by a \$17,000 grant through the Council's Music Festivals Programming Project Grants program. **Festival 500** has graced Newfoundland with a non-competitive, biennial choral festival and academic symposium since 1997, and has achieved international acclaim. In 2003 the festival had an emphasis on African American music, but also invited choirs from all over the world. Choirs from six Canadian provinces and Nunavut Territory were represented, contributing to the festival's rich cultural diversity.

St. John's artist-run centre **Resource Centre for the Arts** was supported by a \$93,500 grant through the Operating Grants to Professional Theatre Organizations program. Plays in the 2003-2004 season include the fictional creation myth **Ivy & the Troll**, the hilarious monologue **Barred Bard Chick Tells All in Shakespeare's Women** and **The Atom Station**, a play featuring a free-spirited Icelander who travels south to learn to play the harmonium. **Neighbourhood Dance Works**, a performance collective operating out of the Resource Centre, was awarded \$5,000 through the Dance Touring Grants program to produce the four-day dance celebration **Festival of New Dance**. Council funds are crucial to the development of dance in Newfoundland as dance opportunities and resources are limited.

Held annually in Happy Valley Goose Bay, the **Labrador Creative Arts Festival** received a total of \$14,848 in grants through the Aboriginal People's Collaborative Exchange and the Literary Readings and Festivals program in 2003-2004. Funds contributed to the invitation of Bathurst, NB, Mik'maq hip-hop musicians **Red Suga**. A large percentage of the youth population in isolated Happy Valley Goose Bay are Aboriginal, therefore the festival strives to showcase various creative non-mainstream expressions. At the 2003 festival, a number of schools presented plays covering a range of topics, from intolerance to traditional caribou hunting, with one presentation mimicking Dr. Phil's talk show therapy. The festival receives national exposure through CBC television and radio.

In 2003-2004, the Inter-Arts Section awarded renowned St. John's artist **Anne Troake** a \$15,000 Creation/Production grant to develop the hour-long theatrical dance performance **Bell**. **Bell** examines the symbolic imagery associated with the bell, from the "union of masculine and feminine" to "creative power"⁶ through the innovative collaborations of two performers around a constructed wooden bell. **Bell** was successfully performed at Grande Prairie Regional College and at the Canada Dance Festival in 2004.

Sean Cochrane of St. John's will workshop his feature drama screenplay, **The Sergeant's Son**, with the assistance of a \$15,000 grant from the Canada Council's Grants to Film and Video Artists – Scriptwriting Grants program in 2003-2004. Human imperfections, infidelity, betrayal, loss, and obligation are

⁶ Detailed Project Description – November 12, 2003

interwoven themes in **The Sergeant's Son**. **The Sergeant's Son** describes the hardships suffered by a dysfunctional family that includes a distant mother, an alcoholic uncle and his nephew.

Rebel Island Theatre, established in remote Carbonear, received a \$9,000 grant through the Theatre Production Project Grants program in 2003-2004 towards its production of **Two by Cook**. **Two by Cook** consists of two monologues by Newfoundland playwright **Michael Cook: Terese's Creed** and **Quiller**. Both plays involve nostalgic widows coming to terms with regretful pasts; Terese who reveals details of solitary child-rearing in the Confederation era, and the detached Quiller, who denies how change is a fundamental aspect of life.

Freelance Aboriginal writer **Margaret Goudie** of Happy Valley Goose Bay was awarded a \$5,000 grant through the Grants to Aboriginal Writers, Storytellers, and Publishers program in 2003-2004. **Goudie** will complete a children's picture book series interwoven with moral lessons, featuring a cabin, humans, and a cast of animals. The historical stories of Labrador will form the basis for the series in order to create a familiar framework for children residing in Labrador.

The **Federation of Newfoundland Indians**, a non-profit organization in Cornerbrook, received a \$13,300 grant through the Aboriginal Peoples Collaborative Exchange in 2003-2004. Council funds contributed to a Mik'maq Cultural Revival workshop for youth, which involved drumming, singing, dancing, and drum construction. The federation invited the Men's Traditional Dancers, **Eastern Eagle Singers**, of Shubenacadie, NS as mentors. Council funding is essential to the preservation of a culture whose present Elders are slipping away in order to transmit knowledge from one generation to another.

The Canada Council awarded emerging sculptor and Sobey Art Award nominee **Christopher Gill** of St. John's with a \$9,000 grant through the Visual Arts – Creation/Production Grants to Professional Artists program in 2003-2004. Funds supported **Gill's** ambitious project, which involved the harvesting of 121 spruce trees to create a square sculptural formation. In his art, **Gill** mimics the physical and ethereal patterns of evolution in nature. The project will be exhibited in three different venues: Peak Gallery in Toronto, the Art Gallery of Newfoundland and Labrador, and Memorial University Art Gallery.

Aide du Conseil des Arts du Canada aux artistes et aux organismes artistiques de Terre-Neuve et du Labrador pour 2003-2004

Le Conseil des Arts a accordé au **Theatre Newfoundland Labrador** de Cornerbrook une subvention de 53 000 \$ en 2003-2004 dans le cadre du programme Subventions de fonctionnement aux organismes professionnels de théâtre. Le **Theatre Newfoundland Labrador** présente des pièces de styles divers illustrant la culture et le patrimoine de Terre-Neuve, destinées à un vaste public. Les pièces présentées au cours de la saison 2003-2004 incluent **Isle des Démons**, basée sur la survie miraculeuse de Marguerite de la Rogue sur une île déserte; **Tempting Providence**, qui raconte les exploits de Nurse Bennett, connue sous le nom de la « Florence Nightingale du Nord »; **Magic Jack and Jellybean Stalk**, adaptation du fameux conte de fée; ainsi que la comédie futuriste **Sound and Fury**.

L'édition 2003 du **Festival 500 — Sharing the Voices** de St. John's a été appuyée par une subvention du Conseil des Arts de 17 000 \$ dans le cadre du programme Subventions de projet pour la programmation des festivals de musique. Le **Festival 500** honore Terre-Neuve d'un festival de chorales biennal et non compétitif, et d'un symposium scientifique depuis 1997; il a ainsi acquis une réputation internationale. En 2003, le Festival a mis l'accent sur la musique afro-américaine, mais a aussi invité des chorales de toutes les parties du monde. Des chorales de six provinces canadiennes et du Nunavut étaient présentes et ont contribué à la riche diversité culturelle du festival.

Le **Resource Centre for the Arts** de St. John's, centre d'artistes autogéré, a obtenu une subvention de 93 500 \$ par l'intermédiaire du programme Subventions de fonctionnement aux organismes professionnels de théâtre. Les pièces présentées au cours de la saison 2003-2004 incluent le mythe de création fictif **Ivy & the Troll**, le monologue hilarant **Barred Bard Chick Tells All in Shakespeare's Women** et **The Atom Station**, une pièce qui fait intervenir un Islandais à l'esprit libre qui voyage vers le sud pour apprendre à jouer de l'harmonium. Le **Neighbourhood Dance Works**, un collectif de spectacles se produisant à l'extérieur du Resource Centre, a reçu 5 000 \$ grâce au programme Aide à la tournée en danse pour produire le **Festival of New Dance**, célébration de la danse d'une durée de quatre jours. Les subventions du Conseil sont cruciales pour le développement de la danse à Terre-Neuve, où les possibilités et les ressources liées à la danse sont limitées.

Le **Labrador Creative Arts Festival**, qui se tient annuellement à Happy Valley-Goose Bay, a reçu un total de 14 848 \$ en subventions dans le cadre des programmes Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones et Rencontres littéraires, festivals littéraires et résidences d'écrivains en 2003-2004. Les fonds ont contribué à la venue des musiciens micmacs hip-hop **Red Suga** de Bathurst au Nouveau-Brunswick. Un fort pourcentage des jeunes de Happy Valley-Goose Bay, qui est isolée, est autochtone. Le festival s'efforce donc de présenter des expressions créatives en marge des grands courants. Au cours du festival 2003, plusieurs écoles ont présenté des pièces couvrant un éventail de sujets allant de l'intolérance à la chasse traditionnelle au caribou en passant par une présentation parodiant la thérapie du D^r Phil pendant son émission. Le festival bénéficie d'une couverture nationale grâce à la radio et la télévision de Radio-Canada.

En 2003-2004, le Bureau Inter-arts a alloué à l'artiste réputée **Anne Troake** une subvention de création-production pour qu'elle mène à bien **Bell**, une représentation de danse théâtrale d'une heure. **Bell** examine l'imagerie symbolique associée à la cloche, de « l'union du masculin et du féminin » au « pouvoir créatif »⁷, au moyen de la collaboration innovatrice de deux interprètes autour d'une cloche de bois construite pour

⁷ Description détaillée du projet, 12 novembre 2003.

l'événement. **Bell** a été présentée avec succès au Grande Prairie Regional College et au Festival de danse du Canada en 2004.

Sean Cochrane de St. John's mettra en chantier le scénario de son long métrage dramatique **The Sergeant's Son** à l'aide d'une subvention de 15 000 \$ dans le cadre du programme Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo — Subventions à la scénarisation 2003-2004 du Conseil des Arts. Les imperfections humaines, l'infidélité, la trahison, le chagrin et les obligations sont des thèmes entremêlés dans **The Sergeant's Son**. Le film relate les épreuves subies par une famille dysfonctionnelle qui comprend une mère distante, un oncle alcoolique et son neveu.

Le **Rebel Island Theatre**, établi dans la lointaine Carbonear, a reçu une subvention de 9 000 \$ par le biais du programme Subventions de projet de production en théâtre de 2003-2004 pour sa production **Two by Cook**. Composées de deux monologues de l'auteur terre-neuvien **Michael Cook : Terese's Creed** et **Quiller**, les deux pièces font intervenir des veuves nostalgiques aux prises avec un passé plein de regrets. Terese révèle des détails sur son éducation solitaire du temps de la Confédération tandis que Quiller, la détachée, nie que le changement soit un aspect fondamental de la vie.

L'auteure autonome autochtone **Margaret Goudie** de Happy Valley-Goose Bay s'est vu décerner en 2003-2004 une subvention de 5 000 \$ dans le cadre du programme Subventions aux écrivains, conteurs et éditeurs autochtones. M^{me} **Goudie** pourra ainsi terminer une série de livres illustrés pour enfants, entremêlés de leçons de morale et mettant en vedette une hutte, des humains et un groupe d'animaux. Les récits historiques du Labrador formeront la trame de la série de façon à créer un environnement familier pour les enfants qui y résident.

La **Federation of Newfoundland Indians**, organisme à but non lucratif de Cornerbrook, a reçu une subvention de 13 300 \$ en 2003-2004 dans le cadre des Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones. Les fonds alloués par le Conseil ont contribué à la tenue d'un atelier de Renaissance culturelle micmaque pour les jeunes qui portait sur le jeu de tambour, le chant, la danse et la fabrication de tambours. La Fédération a invité les danseurs traditionnels masculins **Eastern Eagle Singers** de Shubenacadie, en Nouvelle-Écosse, à titre de mentors. Les aînés étant appelés à disparaître, les subventions du Conseil sont essentielles à la préservation de la culture de façon à transmettre le savoir d'une génération à une autre.

En 2003-2004, par l'intermédiaire du programme Subventions aux artistes professionnels en arts visuels, le Conseil des Arts du Canada a octroyé une subvention de 9 000 \$ à **Christopher Gill** de St. John's, sculpteur en début de carrière en nomination au Sobey Art Award. Ces fonds ont soutenu l'ambitieux projet de M. **Gill**, qui consistait à récolter 121 épinettes pour créer une forme sculpturale carrée. Par son art, M. **Gill** imite les configurations physiques et éthérées de l'évolution dans la nature. Le projet sera exposé dans trois lieux différents : la Peak Gallery de Toronto, l'Art Gallery of Newfoundland and Labrador et la Memorial University Art Gallery.

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, Newfoundland and Labrador, 2003-2004
Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, Terre-Neuve et Labrador, 2003-2004

	Artists/ Artistes	Arts Organizations/ Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat/Secrétariat des arts autochtones	\$0	\$15,800	\$15,800
Art Bank/Banque d'oeuvres d'art	\$950	\$0	\$950
Dance/Danse	\$0	\$7,500	\$7,500
Director's Office/Bureau de directeur	\$0	\$0	\$0
Director of the Arts Division/Directrice de la Division des arts	\$0	\$0	\$0
Endowments & Prizes/Prix et dotations	\$1,000	\$0	\$1,000
Equity/Équité	\$0	\$0	\$0
Interdisciplinary Arts/Arts interdisciplinaires	\$15,750	\$3,500	\$19,250
Media Arts/Arts médiatiques	\$15,750	\$170,000	\$185,750
Music/Musique	\$31,900	\$147,300	\$179,200
Outreach/Promotion de la diffusion	\$0	\$10,845	\$10,845
Theatre/Théâtre	\$43,000	\$391,000	\$434,000
Visual Arts/Arts visuels	\$44,000	\$204,000	\$248,000
Writing and Publishing/Lettres et édition	\$75,000	\$172,768	\$247,768
Total - Newfoundland and Labrador / Terre-Neuve et Labrador	\$227,350	\$1,122,713	\$1,350,063
Total - Canada			\$125,957,452
Grants to Newfoundland and Labrador as a % of Total Canada Council Funding, 2003-2004:			
Pourcentage des subventions attribuées à Terre-Neuve et Labrador par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2003-2004:			1.1%

Table 2 - List of Grants by Community, Newfoundland and Labrador, 2003-2004:
Tableau 2 - Liste des subventions par collectivité, Terre-Neuve et Labrador, 2003-2004:

CARBONEAR	\$9,000
CONCEPTION BAY SOUTH	\$8,000
CORNER BROOK	\$116,520
EASTPORT	\$4,150
GOULDS	\$6,500
GRAND FALLS-WINDSOR	\$1,500
HAPPY VALLEY GOOSE BAY	\$24,148
HOLYROOD	\$10,000
NAIN	\$15,000
ROBINSON'S	\$1,500
ST. JOHN'S	\$1,020,345
TOPSAIL	\$1,400
TRINITY (TRINITY BAY)	\$132,000
Total - Newfoundland and Labrador / Terre-Neuve et Labrador	\$1,350,063
Total - Canada	\$125,957,452
Grants to Newfoundland and Labrador as a % of Total CC Council Funding, 2003-2004:	
Pourcentage des subventions attribuées à Terre-Neuve / Labrador par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2003-2004:	1.1%
	1.1%

Table 3 - Detailed List of Grants to Newfoundland and Labrador by Discipline, 2003-2004

Tableau 3 - Liste détaillées des subventions à Terre-Neuve et au Labrador par discipline, 2003-2004

Grants to Individual Artists / Subventions aux artistes individuels

Art Bank		\$950
Banque d'oeuvres d'art		
Drysdale, Peter	ST. JOHN'S	\$500
Morrish, David M.	CORNER BROOK	\$450
Endowments & Prizes		\$1,000
Prix et dotations		
Major, Kevin Gerald	ST. JOHN'S	\$1,000
Inter-Arts Office		\$15,750
Bureau inter-arts		
Clarke, Lorraine Frances	ST. JOHN'S	\$750
Troake, Anne Elizabeth	ST. JOHN'S	\$15,000
Media Arts		\$15,750
Arts médiatiques		
Cochrane, Stephen Patrick	ST. JOHN'S	\$15,000
Brookes, Christopher Robert	ST. JOHN'S	\$750
Music		\$31,900
Musique		
Howard, Jimmy Lee	GOULDS	\$6,500
Johnson, Jennifer	ST. JOHN'S	\$20,000
Kuo, Lynn	ST. JOHN'S	\$1,300
Morgan, Pamela Jean	TOPSAIL	\$1,400
O'Leary, James Patrick	GRAND FALLS-WINDSOR	\$1,500
Smith, Christina Juliette	ST. JOHN'S	\$1,200
Theatre		\$43,000
Théâtre		
Barry, Frank John	ST. JOHN'S	\$14,000
Chafe, Robert W.	ST. JOHN'S	\$12,000
Jones, Andrew Jordan	ST. JOHN'S	\$12,000
Stapleton, Berni Ann-Teréz	ST. JOHN'S	\$5,000
Visual Arts		\$44,000
Arts visuels		
Gill, Christopher William	ST. JOHN'S	\$9,000
Harris, Wesley Gordon	CORNER BROOK	\$15,000
Header, Valerie Joan	ST. JOHN'S	\$1,500
Koch, Christine Patricia	ST. JOHN'S	\$17,000
Weir, Reed Antonia	ROBINSON'S	\$1,500

Writing and Publishing		\$75,000
Lettres et édition		

Davis, Degan Arthur	ST. JOHN'S	\$10,000
Dragland, Stanley Louis	ST. JOHN'S	\$20,000
Jones, Michael J.	ST. JOHN'S	\$10,000
McGrath, Carmelita A.	ST. JOHN'S	\$20,000

Parsons Goudie, Margaret Helen	HAPPY VALLEY GOOSE BAY	\$5,000
Winter, Kathleen Anne	HOLYROOD	\$10,000

Total Newfoundland and Labrador Grants to Individual Artists, 2003-2004:

Subventions totales octroyées aux artistes individuels de Terre-Neuve et Labrador, 2003-2004:		\$227,350
--	--	------------------

Grants to Arts Organizations / Subventions aux organismes artistiques

Aboriginal Arts Secretariat		\$15,800
Secrétariat des arts autochtones		

Federation of Newfoundland Indians	CORNER BROOK	\$13,300
------------------------------------	--------------	----------

Labrador Creative Arts Festival	HAPPY VALLEY GOOSE BAY	\$2,500
---------------------------------	------------------------	---------

Dance		\$7,500
Danse		

Neighbourhood Dance Works	ST. JOHNS	\$5,000
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	\$2,500

Inter-Arts Office		\$3,500
Bureau inter-arts		

Collective Gutsink	ST. JOHN'S	\$3,500
--------------------	------------	---------

Media Arts		\$170,000
Arts médiatiques		

Eastern Edge Gallery Inc.	ST. JOHN'S	\$20,000
Newfoundland Independent Filmmaker's Cooperative Ltd.	ST. JOHN'S	\$120,000
St. John's International Women's Film & Video Festival Inc.	ST. JOHN'S	\$30,000

Music		\$147,300
Musique		

Festival 500 Sharing The Voices	ST. JOHN'S	\$17,000
---------------------------------	------------	----------

Flummies	HAPPY VALLEY GOOSE BAY	\$4,300
Newfoundland Symphony Orchestra	ST. JOHN'S	\$72,000
Sound Symposium	ST. JOHN'S	\$54,000

Outreach		\$10,845
Promotion de la diffusion		

Andy Jones Productions	ST. JOHN'S	\$500
Eastern Edge Gallery Inc.	ST. JOHN'S	\$10,000

Neighbourhood Dance Works	ST. JOHN'S	\$345
Theatre		\$391,000
Théâtre		
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	\$30,500
Rebel Island Theatre	CARBONEAR	\$9,000
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	\$107,000
Rising Tide Association	TRINITY (TRINITY BAY)	\$132,000
The Wreckhouse Productions	ST. JOHN'S	\$7,000
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	\$68,000
Wonderbolt Productions	ST. JOHN'S	\$37,500
Visual Arts		\$204,000
Arts visuels		
Art Gallery of Newfoundland and Labrador	ST. JOHN'S	\$126,000
Clay Studio of the Craft Council of Newfoundland & Labrador	ST. JOHN'S	\$4,000
Eastern Edge Gallery Inc.	ST. JOHN'S	\$31,000
Sir Wilfred Grenfell College Art Gallery	CORNER BROOK	\$13,000
St. Michael's Artists & Printmakers Association	ST. JOHN'S	\$30,000
Writing and Publishing		\$172,768
Lettres et édition		
Association francophone de St-Jean	ST-JOHN'S	\$3,600
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	\$21,200
Creative Book Publishing	ST. JOHN'S	\$51,400
Eastport Peninsula Heritage Society Inc.	EASTPORT	\$4,150
Labrador Creative Arts Festival	HAPPY VALLEY GOOSE BAY	\$12,348
Memorial University of Newfoundland, Department of English	ST. JOHN'S	\$12,000
Newfoundland & Labrador Publishers Marketing Association (NLPMA)	ST. JOHN'S	\$18,000
Newfoundland and Labrador Publishers Association	CONCEPTION BAY SOUTH	\$8,000
Okalakatiget Society	NAIN	\$15,000
Provincial Information and Library Resources Board	CORNER BROOK	\$3,270
Provincial Public Libraries Board / St. John's	ST. JOHN'S	\$3,500
The March Hare	CORNER BROOK	\$3,500
Tickleace	ST. JOHN'S	\$13,100
Writers' Alliance of Newfoundland and Labrador	ST. JOHN'S	\$3,700
Total Newfoundland and Labrador Grants to Arts Organizations, 2003-2004:		
Subventions totales octroyées aux organismes artistiques de Terre-Neuve et Labrador, 2003-2004:		\$1,122,713